

II

Clyde Barrow

Clyde is also from Texas. He has six brothers and sisters. His eldest brother is named Elvin Wilson. The next oldest is Artie Adell, then Marvin Ivan. Clyde's family calls Marvin "Buck." Clyde's sister, Nellie May, is the next oldest, then Clyde. Clyde has one younger brother named L.C. His youngest sibling is his sister, Lillian Marie.

Clyde's family is very poor. They live on a farm. The farm does not produce food to eat or sell. The farm is so bad, the family leaves. They move to a very poor area of the city. It is an awful place. Garbage, sewage and disease are everywhere. Clyde's father does not have enough money to buy any shelter. Clyde and his family sleep under a wagon for several months.

Clyde's father opens a gas station. He earns some money. He uses this money to buy a tent for his family. Clyde does not have to sleep under the wagon now, but his family does not have a house. Clyde enrolls in high school, but usually skips his classes. He leaves school at age 16 to work in a factory. He has a very bad temper and hates poverty.

II

Clyde Barrow

Clyde je také z Texasu. Má šest sourozenců. Nejstarší bratr se jmenuje Elvin Wilson. Další nejstarší je Artie Adell, pak Marvin Ivan. Clydova rodina Marvinovi říká „Buck“. Clydova sestra, Nellie May, je další nejstarší, pak Clyde. Clyde má jednoho mladšího bratra jménem L. C. Nejmladší sourozenec je sestra, Lillian Marie.

Clydova rodina je velmi chudá. Žijí na farmě. Farma nedává úrodu k jídlu ani k prodeji. Je tak špatná, že se rodina stěhuje pryč. Stěhují se do velmi chudé části města. Je to ošklivé místo. Všude odpadky, splašky a nemoci. Clydův otec nemá dost peněz na to, aby koupil přístřešek. Clyde s rodinou spí několik měsíců pod vozem.

Clydův otec otevírá benzinovou pumpu. Vydělává trochu peněz. Použije je na to, aby rodině koupil stan. Clyde už nemusí spát pod vozem, ale jeho rodina nemá dům. Clyde se přihlásí na střední školu, ale moc tam nechodí. V 16 letech školu opouští a pracuje v továrně. Má velmi špatnou povahu a nenávidí chudobu.

Clyde and his brother, Buck, start stealing turkeys to sell for money. They are caught. Buck tells the police that Clyde does not steal turkeys and takes all the blame. Buck is punished for the crime. He spends three days in prison and Clyde goes free. Buck robs more people and is sent to prison again.

When Buck gets out, he and Clyde form a gang. Some friends join the gang and they rob a house. They also steal purses and jewelry from swimmers at Trinity Bay beach. Clyde is caught several times, but not punished. He continues stealing items, cracking safes and stealing cars.

When he is 17 years old, he rents a car. He does not return it. He is arrested for stealing the car. Again, he is not punished.

A few years later, Clyde visits his friend in Dallas. His friend is a girl with a broken arm. When he arrives, he meets Bonnie Parker, who is visiting the same friend at the same time.

Bonnie and Clyde instantly like each other. Bonnie wants to be with Clyde, so she joins Clyde in his life of crime. Clyde is arrested, however, for a gas station robbery. This time, he is punished. He goes to Dallas County Jail, then to a prison in the city of Denton. Bonnie promises to wait for him and writes him letters.

Clyde a jeho bratr Buck začínají krást krocany a prodávají je. Jsou chyceni. Buck řekne policii, že Clyde krocany nekrade, a bere vinu na sebe. Buck je za zločin potrestán. Stráví tři dny ve vězení a Clyde je volný. Buck okrade další lidi a jde do vězení znovu.

Když se Buck dostává ven, vytváří s Clydem gang. Několik přátel se ke gangu přidává a vykradou dům. Také kradou kabelky a šperky koupajícím se na pláži Trinity Bay. Clyde je několikrát chycen, ale není potrestán. Dál krade, vloupává se do sejfů a do aut.

Když je mu 17 let, pronajímá si auto. Nevrátí ho. Je za krádež auta zatčen. Opět není potrestán.

O několik let později navštěvuje Clyde přítelkyni v Dallasu. Je to dívka se zlomenou rukou. Když přijede, seznámí se s Bonnie Parkerovou, která je na návštěvě u stejné přítelkyně ve stejnou dobu.

Bonnie a Clyde se do sebe od prvního okamžiku zamilují. Bonnie chce být s Clydem, tak ho následuje v jeho zločineckém životě. Clyde je však zatčen za vyloupení benzinové pumpy. Tentokrát je potrestán. Jde do vězení dallaského okrsku a pak do vězení v Dentonu. Bonnie slibuje, že na něj počká, a píše mu dopisy.

Bonnie steals a gun and sneaks it to Clyde in prison. He uses the gun to escape. Bonnie and Clyde run away together, but Clyde continues burglarizing shops and gas stations. They are caught and Clyde is imprisoned at Eastham Prison Farm. He is sentenced to 14 years at this prison. Eastham Prison Farm is a terrible, terrible place. Guards beat prisoners. Prisoners kill each other and many prisoners rape other men. Clyde claims another convict, Ed Crowder, attacks him many times. Clyde kills this convict with a pipe.

Clyde is desperate to escape. Other prisoners want to escape, too. Many hurt themselves on purpose so that the guards will send them to another prison. Clyde hopes hurting himself will get him out of Eastham, too. He wants to go to the prison holding his brother, Buck. Clyde asks another inmate to cut off his toes with an axe. The inmate cuts off two toes. Clyde is not sent away, but he is released early. He serves only two years of his 14 year sentence.

Bonnie ukradne zbraň a propašuje ji Clydovi do vězení. Ten použije zbraň k útěku. Bonnie a Clyde spolu utíkají, ale Clyde vykrádá obchody a benzinové pumpy dál. Jsou chyceni a Clyde je uvězněn v Easthamském trestaneckém pracovním táboře. Je odsouzen ke 14 letům vězení. Easthamský trestanecký tábor je hrozné místo. Hlídači vězně bijí. Vězni se navzájem zabíjejí a mnozí vězni znásilňují jiné muže. Clyde prohlásí, že jiný odsouzený, Ed Crowder, ho mnohokrát napadl. Clyde tohoto odsouzeného zabije trubkou.

Clyde chce zoufale zmizet. Jiní vězni chtějí také utéct. Mnozí se záměrně zraňují, aby je hlídači poslali do jiného vězení. Clyde doufá, že sebepoškození ho dostane ven z Easthamu také. Chce jít do vězení, kde je zadržen jeho bratr Buck. Clyde žádá jiného spoluvězně, aby mu sekerou usekl prsty u nohou. Spoluvězeň mu usekne dva prsty. Clyde není přesunut jinam, ale je propuštěn dříve. Odpyká si jen dva ze 14 roků.

Slovička

V této kapitole se už Clyde setkal se zločineckým prostředím. Pojdme se podívat na různé druhy zločinů.

1. pickpocketing	<i>kapsářství</i>
2. robbery	<i>vykrádání (např. bank)</i>
3. burglary	<i>vloupání (do domu)</i>
4. rape	<i>znásilnění</i>
5. murder	<i>vražda</i>
6. theft	<i>krádež</i>
7. shoplifting	<i>krádež v obchodě</i>
8. smuggling	<i>pašování</i>
9. kidnapping	<i>únos</i>
10. arson	<i>žhářství</i>

Exercise/Cvičení

Dokážete odhadnout, jak se nazývají zločinci, kteří páchají výše uvedené zločiny?

Klíč: 1. a pickpocket, 2. a robber, 3. a burglar, 4. a rapist, 5. a murderer, 6. a thief (m. č. thieves), 7. a shoplifter, 8. a smuggler, 9. a kidnapper, 10. an arsonist

Další slovíčka

sentence	<i>odsoudit</i>
prison	<i>vězení</i>
steal	<i>krást</i>
arrest	<i>uvěznit</i>
punish	<i>potrestat</i>



Farma v Texasu, počátek 20. století.